

PEOPLE 人才



CPCE Students

CPCE 學生

In 2021/22, CPCE students continued to demonstrate their talent and perseverance by bringing home hard-earned honours from different competitions.

於 2021/22 年度，CPCE 學生繼續在不同比賽中展示才華和毅力，贏得獎項，為學院爭光。



Student Achievements

學生成就

Awards

1 Design Competition for Transformation of Sensory Garden at Kwun Tong Promenade

With their entry “Adventure in Concrete Jungle”, four students of Associate in Design (Environment and Interior Design) – Chan Tsz-yu, Lee Wing-toon, Luk Kong-wah, and Wong Tsz-ching – won the Merit Award in the Student Group of the “Design Competition for Transformation of Sensory Garden at Kwun Tong Promenade” held on 14 June 2022.

The competition was co-organised by the Energizing Kowloon East Office, the Development Bureau and The Hong Kong Institute of Architects.

2 Greater Bay Area Macro Business Simulation Competition

Three HKCC business programme students, namely Leung Chung-ki, Wan Tung-tong and Wong Wai-yin, were crowned Champion and awarded a cash prize of HK\$10,000 in The Greater Bay Area Macro Business Simulation Competition 2022 held on 28 May 2022.

Hosted by China Council for the Promotion of International Trade and Ictech Hong Kong Co. Ltd., this competition aimed at empowering young talents with more confidence in making sound business decisions. A total of 70 teams from tertiary institutions in mainland China and Hong Kong participated.

獎項

1 觀塘海濱感官花園改造設計比賽

設計學副學士（環境及室內設計）四位學生：陳芷瑜、李穎彤、陸江華及黃芷晴，參加 2022 年 6 月 14 日舉行的「觀塘海濱感官花園改造設計比賽」，憑著作品 Adventure in Concrete Jungle，於學生組別奪得優異獎。

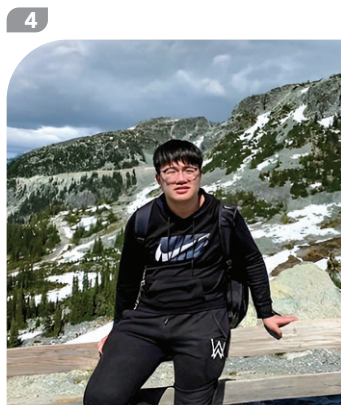
該比賽由「起動九龍東辦事處」、發展局及香港建築師學會合辦。

2 大灣區智能數字營運比賽

修讀 HKCC 工商業範疇課程的三位同學：梁頌嫻、尹東堂及黃偉然，於 2022 年 5 月 28 日舉行的 2022 年度大灣區智能數字營運比賽中摘冠，獲頒現金獎港幣 10,000 元。

比賽由中國國際貿易促進委員會和創科發展香港有限公司合辦，旨在提升青年才俊的商業決策能力，吸引了中國內地及香港大專院校合共 70 支隊伍參加。





3 The 40th Hong Kong Film Awards Student Poster Design Competition

Yeung Tsz-yin Hazan (right), a student of Associate in Design (Visual Communication), won the Second Runner-up Award in the 40th Hong Kong Film Awards Student Poster Design Competition. Originated from the well-known Confucius saying "Life begins at 40" and the essence of the "Lion Rock Spirit", his design concept aimed to encourage film makers to stay positive under the pandemic. The award presentation ceremony was held on 4 May 2022.

3 第40屆香港電影金像獎學生海報設計比賽

設計學副學士（視覺傳意）學生楊子賢（右）在第40屆香港電影金像獎學生海報設計比賽中，榮獲季軍。他的設計構想源自孔子名言「四十而不惑」及「獅子山精神」的精髓，鼓勵電影工作者在疫情下保持積極。頒獎典禮於2022年5月4日舉行。

4 Chinese Overseas Student Federation Charity Foundation Scholarship

Liu Zhongqi, a year-two student of BSSc (Hons), was awarded the Chinese Overseas Student Federation Charity Foundation Scholarship in May 2022 in recognition of his outstanding academic and co-curricular performance.

4 中國留學生聯盟慈善基金會獎學金

社會科學（榮譽）學士二年級學生劉仲奇，於2022年5月獲頒中國留學生聯盟慈善基金會獎學金，以表揚他在學業及課外活動方面的傑出表現。

5 Octopus Card Face Design Competition

A year-one student of Associate in Design (Visual Communication), Chau Suet-yi Zoe (left), won the First Runner-up Award in the Octopus Card Face Design Competition organised by Woopie Club and sponsored by Octopus Cards Limited and the Woopie Foundation. With the theme of a good old age, Zoe's design encouraged the elderly to explore life through slow living. She received a cash award of HK\$10,000, a trophy and a certificate at the award presentation ceremony held on 4 February 2022.

5 八達通卡面設計比賽

設計學副學士（視覺傳意）一年級學生周雪兒（左）參加和悅會主辦、八達通卡有限公司及和悅慈善基金贊助的「我的理想晚年生活」八達通卡面設計比賽，榮獲亞軍。雪兒的設計鼓勵長者以慢活方式探索生活。頒獎典禮於2022年2月4日舉行，她獲頒港幣10,000元現金獎、獎盃和獎狀。

6 The 17th Hong Kong Housing Society Award

The Hong Kong Housing Society organised the 17th Hong Kong Housing Society Award to encourage students to pursue studies in housing-related disciplines. Ng Man-yan (2nd right) from BSc (Hons) in Surveying and Yip Yan-pui Grace (2nd left) from BSc (Hons) in Building Engineering and Management were each granted a scholarship at a virtual presentation ceremony held on 22 January 2022.

7 DFA Hong Kong Young Design Talent Award 2021

Audrey Yick, a year-two student of BA (Hons) in Applied and Media Arts, received the CreateSmart Young Design Talent Special Award 2021 under the DFA Hong Kong Young Design Talent Award 2021. This annual award scheme, organised by Hong Kong Design Centre, aimed to nurture up-and-coming local design practitioners and maintain Hong Kong's status as the design hub of Asia. The award presentation ceremony was held on 1 December 2021.

8 M7 Logo Design Workshop cum Competition

Three year-two students of Associate in Design (Visual Communication), Cheng Man-hin Troels, Lau Ka-ying Ophelia and Wang Yi-nam Tina, won the Grand Award and Merit Awards in the M7 Logo Design Workshop cum Competition organised by the Urban Renewal Authority in November 2021.

6 第十七屆香港房屋協會獎助學金計劃

香港房屋協會舉辦第十七屆香港房屋協會獎助學金計劃，以鼓勵學生修讀與房屋相關的學科。地產及建設測量學（榮譽）理學士學生吳汶（右二）和建築工程及管理學（榮譽）理學士學生葉恩沛（左二）於2022年1月22日舉行的網上頒獎禮中，獲頒獎學金。

7 DFA 香港青年設計才俊獎 2021

應用及媒體藝術（榮譽）文學士二年級學生易穎琳榮獲「DFA香港青年設計才俊獎2021—創意智優青年設計才俊特別獎2021」。這項一年一度的獎勵計劃由香港設計中心舉辦，旨在培養本地新晉設計工作者，並維持香港作為「亞洲設計中心」的地位。頒獎典禮於2021年12月1日舉行。

8 M7 茂蘿街7號標誌設計工作坊暨比賽

設計學副學士（視覺傳意）三位二年級學生鄭文軒、劉嘉盈及王懿楠於市區重建局在2021年11月舉辦的灣仔區保育活化項目「M7茂蘿街7號標誌設計工作坊暨比賽」中贏得「M7標誌設計大獎」及優異獎。



9



10



11



9 2020/21 SOJLEHK Scholarship

Chau Kin-pang, Chow Wing-yeung Zachary, Ho Kai-chi, Law Wai-ho and Yu Hailiang, year-two students of Associate in Language and Culture, won a scholarship in the “2020-21 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning/Japan Studies”. The award presentation ceremony was held on 20 November 2021.

10 Young Women Scholarship of The Zubin Foundation

Nazahat-Riaz, a year-two student of BA (Hons) in Marketing and Digital Strategy, received the Young Women Scholarship 2021 from The Zubin Foundation in November 2021.

The Scholarship aimed to recognise the academic performance of female ethnic minority students pursuing degree or sub-degree studies in Hong Kong by offering each awardee HK\$20,000.

11 PolyU Maker Fund Programme 2021

Man Chun-Shing Jason and Mui Cheuk-nam Victor, both year-two students of Associate in Design (Visual Communication), teamed up with two PolyU design students to win HK\$600,000 in funding under the PolyU Maker Fund Programme 2021. What brought them this success was their innovative creation, Halo, a light therapy product which helped people regulate their sleep. The award presentation ceremony was held at Central Market on 29 October 2021.

9 2020/21 年度香港日本語教育研究會獎學金

語文及文化副學士二年級學生鄧建鵬、周穎暘、何樂智、羅偉豪及余海亮，榮獲「2020-21 香港日本語教育研究會『小組研究項目獎』— 日文 / 日本研究副學位及高級文憑學生」。頒獎典禮於 2021 年 11 月 20 日舉行。

10 小彬紀念基金會女青年獎學金

市場營銷及數碼策略（榮譽）文學士二年級學生娜莎赫於 2021 年 11 月榮獲小彬紀念基金會頒發的 2021 年度女青年獎學金。

該獎學金旨在嘉許在本港修讀學位或副學位課程的少數族裔女學生的學業表現，每位得主獲頒港幣 20,000 元。

11 理大創客基金計劃 2021

設計學副學士（視覺傳意）二年級學生文振丞和梅卓男，夥拍香港理工大學設計學院兩位學生參加「理大創客基金計劃 2021」，獲資助港幣 60 萬元。成功全賴於他們合力創作的 Halo：一件能夠協助人們利用光療調整睡眠的新穎產品。頒獎典禮於 2021 年 10 月 29 日在中環街市舉行。

12 Filming Hong Kong Competition 2021 (Season 3)

"AP Production", a group formed by year-two Associate in Design (Advertising Design) students Chung Yan-tung, Ho Tsz-yu, Lam Victor and Yip Tsun-pan, won the First Runner-up and Best Editing in the Filming Hong Kong Competition 2021 (Season 3) organised by RTHK.

12 《凝視香港》短片創作比賽 2021 (第三季)

由設計學副學士(廣告設計)二年級學生鍾欣彤、何梓渝、林雋淇及葉浚彬組成的AP Production，參加了香港電台舉辦的《凝視香港》短片創作比賽2021(第三季)，勇奪亞軍及最佳剪接獎項。

13 CILTHK Student Day 2021

Chan Ka-chun (middle), a year-two student of Associate in Business (Logistics and Supply Chain Management), won a scholarship awarded by The Chartered Institute of Logistics and Transport in Hong Kong (CILTHK) on 9 September 2021. Thanks to his outstanding academic, extra-curricular, and interview performance, Ka-chun was the only scholarship recipient from the local sub-degree sector.

Ka-Chun also won a Merit Award with two team members, Lai Ka-ying (right) and Tang Hoi-shan (left), in the CILTHK Student Day 2021.

13 「運輸與物流學術交流」學藝比賽 2021

工商業副學士(物流及供應鏈管理)二年級學生陳嘉俊(中)榮獲香港運輸物流學會獎學金，頒獎典禮於2021年9月9日舉行。嘉俊憑藉在學業、課外活動及面試中的優異表現，成為唯一一位本地副學位組別獎學金得主。

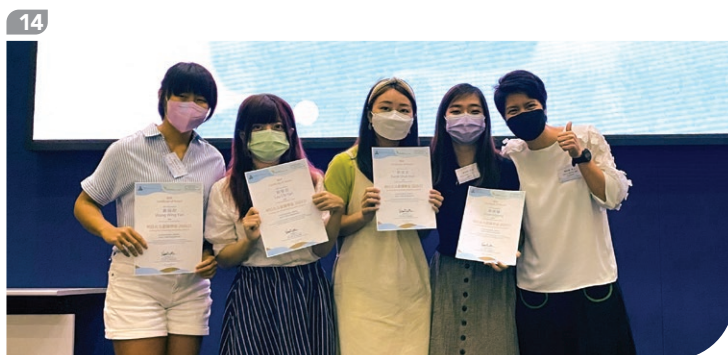
嘉俊更與另外兩位隊員黎嘉滢(右)及鄧凱珊(左)在該學會舉辦的2021年度「運輸與物流學術交流」學藝比賽中獲得優異獎。

14 Guiding Star Scholarship Award 2020/21

Four year-two students of Higher Diploma in Social Work, namely Guan Leyong, Kwok Shuk-man, Lau Chi-yan and Wong Wing-yan, received the Guiding Star Scholarship Award 2020/21 at the award presentation ceremony held on 3 July 2021. The award, sponsored by Drs Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, aimed to encourage social work students to seek further development opportunities and cultivate resilience.

14 明日北斗星獎學金 2020/21

社會工作高級文憑課程四位二年級學生關樂鏞、郭淑汶、劉智欣及黃詠欣，於2021年7月3日舉行的頒獎典禮上，獲頒「明日北斗星獎學金2020/21」。該獎學金由利銘澤黃瑤璧慈善基金贊助，旨在鼓勵社工學生力求進步，逆境自強。



15



16



17



15 People on Board Scholarship

Li Suen-chi, a year-two student of Associate in Design (Visual Communication), won a scholarship and an internship opportunity from People on Board, a social enterprise, with her interesting card game featuring "Cha Chaan Teng". Her design was displayed at the Hong Kong Book Fair in July 2021.

15 「樂在棋中」獎學金

設計學副學士（視覺傳意）二年級學生李宣慈為社會企業「樂在棋中」設計以茶餐廳為主題的桌上遊戲，憑此獲頒獎學金及實習機會。她的作品於2021年7月舉行的香港書展中展出。

16 Yau Tsim Mong District Outstanding Student Award Scheme 2020/21

So Tsz-hin, a year-two student of Associate in Business (Human Resources Management), received the Outstanding Student Award (Senior Secondary and Tertiary Section) in the Yau Tsim Mong District Outstanding Student Award Scheme 2020/21 organised by the District School Liaison Committee.

16 2020/21 年度「油尖旺區傑出學生獎勵計劃」

工商業副學士（人力資源管理）二年級學生蘇子軒榮獲油尖旺區校長會舉辦的2020/21年度「油尖旺區傑出學生獎勵計劃」高中及專業書院組別的傑出學生獎。

17 Superior Culture International Youth Music Festival 2021

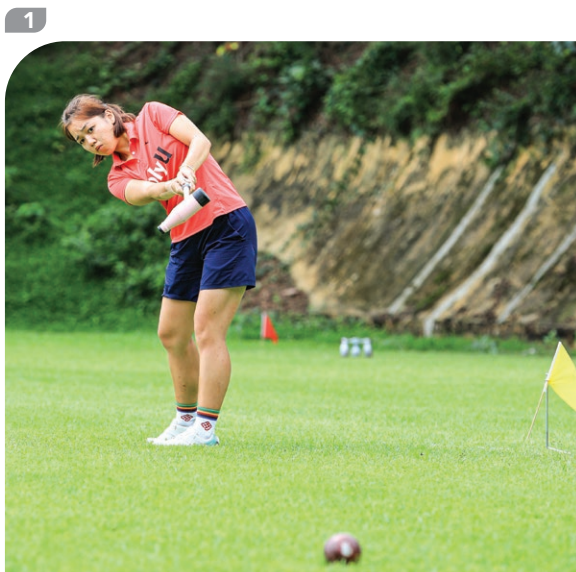
Choy Hei-man, a year-one student of BA (Hons) in Marketing Management, won the Silver Award in the category of Chinese Music – Guzheng (Youth Group) of the Superior Culture International Youth Music Festival 2021 in July 2021.

17 上·文化國際青年音樂節 2021

市場營銷管理（榮譽）文學士一年級學生蔡熙文，於2021年7月舉辦的「上·文化國際青年音樂節 2021」中，奪得青年組「中樂—古箏」銀獎。

Athletic Achievements

CPCE students were honoured in several competitions organised by The University Sports Federation of Hong Kong, China (USFHK) in 2021/22.



1 Woodball Competition

In the USFHK Woodball Competition 2021/22 held on 25 June 2022, Wong Hiu-yan, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences and a member of the PolyU Woodball Team, earned the women's champion award.

Besides, Kung Ching-nam, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences and Pang Tsz-kwan, a year-one student of BA (Hons) in Business (Health Services Management), won the men's champion award with PolyU teammates in the same competition.

2 Badminton Competition

Lui Ching Ivy, a year-two student of Associate in Business (Accounting), won the first runner-up award together with her PolyU teammates in the USFHK Women's Group of the Badminton Competition 2021/22 held on 25 June 2022.

運動成就

2021/22 年度，CPCE 同學在中國香港大專體育協會（USFHK）舉辦的多項比賽中獲得殊榮。



1 活木球賽

在 2022 年 6 月 25 日舉行的 2021/22 USFHK 活木球賽，應用社會科學副學士二年級學生及理大活木球隊員黃曉恩贏得女子團體冠軍。

另外，應用社會科學副學士二年級學生龔靖楠及商業（榮譽）文學士（醫務行政管理）一年級學生彭梓鈞，則與理大隊友於同一比賽中勇奪男子團體冠軍。

2 羽毛球賽

工商業副學士（會計）二年級學生呂澄，在 2022 年 6 月 25 日舉行的 2021/22 USFHK 羽毛球賽中，與理大隊友聯手贏得女子團體亞軍。

3 Squash Competition

In the USFHK Squash Competition 2021/22 held on 18 June 2022, a group of HKCC students, namely Au Lap-man, Chan Chun- ching, Ho Ka-on, Kwok Ka-ho, and Tang Ethan Pui-lok, garnered the men's champion award with PolyU teammates. Wong Po-Yui Kirstie, also an HKCC student partnering with PolyU student athletes, bagged the women's champion award.

4 Annual Athletic Meet

Man Tsun-kit (right), a year-two student of Associate in Business (Hospitality Management), was crowned champion in men's 800m in the USFHK Annual Athletic Meet 2021/22 held on 5 June 2022.

5 Men's Water Polo Championship

Fan Ki-chi, a year-two student of Associate in Applied Social Sciences (Psychology), won the champion award with his PolyU teammates in the USFHK Men's Water Polo Championship 2021/22 held on 21 November 2021.

6 Annual Aquatic Meet

Wong Ching-lam Athena, a year-two student of Associate in Business (Hospitality Management), was crowned champion in 200m backstroke and 200m individual medley in the USFHK Annual Aquatic Meet 2021/22 held on 31 October 2021.

3 壁球賽

在 2022 年 6 月 18 日舉行的 2021/22 USFHK 壁球賽中，HKCC 學生區立文、陳震清、何家安、郭嘉灝及鄧沛樂，夥拍理大隊友，奪得男子團體冠軍。另一位 HKCC 學生黃葆睿亦與理大健兒榮膺女子團體冠軍。

4 周年陸運會

工商業副學士（酒店管理）二年級學生孟浚杰（右）於 2022 年 6 月 5 日舉行的 2021/22 USFHK 周年陸運會中，勇奪男子 800 米冠軍。

5 男子水球錦標賽

應用社會科副學士（心理學）二年級學生范麒智，與理大隊友參加 2021 年 11 月 21 日舉行的 2021/22 USFHK 男子水球錦標賽，贏得冠軍殊榮。

6 周年水運會

工商業副學士（酒店管理）二年級學生黃靖琳於 2021 年 10 月 31 日舉行的 2021/22 USFHK 周年水運會，連奪 200 米背泳及 200 米個人混合泳冠軍。



Student Enrolment Numbers in 2021/22

2021/22 年度學生人數

Programme Category 課程類別	Number of Students 學生人數	
	Full-time 全日制	Part-time 兼讀制
Sub-Degree Programmes 副學位課程		
Programmes leading to PolyU-HKCC awards 理大香港專上學院學銜課程	9,024	-
Articulation Honours Degree Programmes 榮譽學士學位銜接課程		
Programmes leading to PolyU-SPEED awards 理大專業進修學院學銜課程	1,829	1,132
Programmes leading to PolyU awards 理大學銜課程	-	12
Total 總數	10,853	1,144

Figures as of 31 December 2021 截至 2021 年 12 月 31 日的數字

Graduate Numbers in 2021/22

2021/22 年度畢業生人數

Level of Award 學術水平	Number of Graduates ¹ 畢業生人數 ¹
Sub-degree ² 副學位 ²	3,411
Bachelor's Degree 學士學位	1,107
Total 總數	4,518

Figures as of 30 September 2022 截至 2022 年 9 月 30 日的數字

Remarks:

1 The total number of graduates from programmes leading to PolyU-HKCC and PolyU-SPEED awards

2 Including Associate Degree, Higher Diploma and Diploma

備註：

1 指各項理大香港專上學院學銜及理大專業進修學院學銜課程的總畢業生人數

2 包括副學士學位、高級文憑及文憑

CPCE Staff

CPCE 教職員



Staff Numbers

教職員人數

	CPCE Four Academic Divisions CPCE 四個學部	Other CPCE Units and Offices CPCE 其他單位及部門	All CPCE Teaching Units and Offices 所有 CPCE 教學單位及部門
Full-time academic staff number 全職教學人員人數	281 ¹	6	287
Full-time non-academic staff number 全職非教學人員人數	24	277	301
Total number of full-time staff 全職教職員總人數	305	283	588

Figures as of 30 June 2022 截至 2022 年 6 月 30 日的數字

Remark:

1 Academic staff teaching HKCC and SPEED programmes

備註：

1 教授 HKCC 及 SPEED 課程的教學人員

Doctoral Degrees of CPCE Faculty Members

CPCE 教員的博士學位資歷

Our faculty members possess doctoral degrees awarded by the following local and overseas universities:

我們的教員擁有下列本地及海外大學頒授的博士學位：

Australia

澳洲

- Macquarie University
麥覺理大學
- The University of Newcastle, Australia
澳洲紐卡素大學
- The University of Sydney
悉尼大學
- The University of Western Australia
西澳大學
- University of South Australia
南澳大學

Canada

加拿大

- Wilfrid Laurier University
威爾弗里德 • 勞雷爾大學

Europe

歐洲

- Paris Diderot University
巴黎狄德羅大學

Hong Kong

香港

- City University of Hong Kong
香港城市大學
- Hong Kong Baptist University
香港浸會大學
- The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學
- The Education University of Hong Kong
香港教育大學
- The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學
- The Hong Kong University of Science and Technology
香港科技大學
- The University of Hong Kong
香港大學

The Chinese Mainland and Other Asian Countries

中國內地及其他亞洲國家

- Beijing Language and Culture University
北京語言大學
- Central China Normal University
華中師範大學
- National University of Singapore
新加坡國立大學
- Shanghai University of Finance and Economics
上海財經大學

The United Kingdom

英國

- Council for National Academic Awards
國家學術資格授予委員會
- Durham University
杜倫大學
- Heriot-Watt University
海華大學
- Imperial College London
倫敦帝國學院
- Lancaster University
蘭卡斯特大學
- The London School of Economics and Political Science
倫敦政治經濟學院
- The University of Manchester
曼徹斯特大學
- The University of Warwick
華威大學
- University College London
倫敦大學學院
- University of Birmingham
伯明翰大學
- University of Bristol
布里斯托大學
- University of Essex
艾克斯大學

- University of Glasgow
格拉斯哥大學

- University of Leicester
萊斯特大學

- University of Liverpool
利物浦大學

- University of London
倫敦大學

- University of Newcastle upon Tyne
泰恩河畔紐卡素大學

- University of Oxford
牛津大學

- University of Southampton
南安普敦大學

The United States

美國

- Oklahoma State University
奧克拉荷馬州立大學
- State University of New York, Upstate Medical University
紐約州立大學上州醫科大學
- University at Albany, State University of New York
紐約州立大學阿爾巴尼分校
- University of California
加州大學

Staff Achievements

教職員成就

Prof. C W Leung, Associate Dean (Research) of CPCE and Head of Research of CPCE Research Office, was ranked among the world's top 2% scientists in 2021 by Stanford University in the list published in Elsevier BV, a leading publisher of academic journals. This prestigious global list of top scientists is compiled annually by Stanford University which performs an analysis of the world's most-cited scientists from a diversity of fields to arrive at the ranking.

CPCE 副院長（研究）兼 CPCE 研究事務處研究事務總監梁振華教授在世界領先的學術期刊出版商 Elsevier BV 公布的名單中，獲史丹福大學評為 2021 年全球 2% 頂尖科學家之一。這份備受推崇的年度全球頂尖學者名單由史丹福大學編製，分析科學家的論文在各學術領域中被引用的程度，從而作出排名。



Prof. C W Leung
梁振華教授

Dr Jason Chan, MH, JP, Assistant Dean (Innovation and Entrepreneurship) of CPCE and Head of Information Technology of the Information Technology Unit of CPCE, was awarded the Medal of Honour (MH) by the HKSAR government on 1 July 2021 in recognition of his contribution to the development of information technology and the property management industry, particularly his contribution to the Property Management Services Authority.

CPCE 助理院長（創新及創業）兼 CPCE 資訊科技處資訊科技總監陳繼宇博士 MH 太平紳士於 2021 年 7 月 1 日獲香港特別行政區政府頒授榮譽勳章，以表揚他致力推動資訊科技及物業管理行業的發展，尤其是對物業管理業監管局的貢獻。



Dr Jason Chan, MH, JP
陳繼宇博士 MH 太平紳士

Mr Hoi-wood Chang (far right, front row), Associate Division Head of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, served as the Chairman of the organising committee of the first “Hong Kong Interior Design Week” (HKIDW) in 2021.

The event was organised by the Hong Kong Interior Design Association, with Create Hong Kong of the HKSAR government as the lead sponsor. The HKIDW 2021 featured International Forums, Expo and Workshops from 20 to 22 August 2021 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre as well as the Open House and the public nomination and poll for “My Favourite Interior Space in Hong Kong”.



社會科學、人文及設計學部副主任張海活先生（前排右一）擔任首次舉行的「香港室內設計周2021」籌備委員會主席。

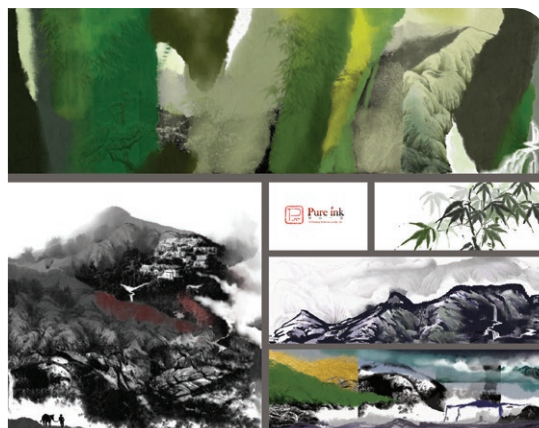
這項盛事由香港室內設計協會主辦，主要贊助機構為香港特別行政區政府的「創意香港」。活動包括2021年8月20至22日在香港會議展覽中心舉行的國際論壇、工作坊和博覽，以及「我最喜愛的香港室內空間」提名及票選。

Mr Martin Wong (right), Lecturer of the Division of Social Sciences, Humanities and Design, developed the painting software “Pure ink” which won in November 2021 the Certificate of Merit in the Digital Entertainment (Interaction Design) Award of the Hong Kong ICT Awards 2021 steered by the Office of the Government Chief Information Officer.

A piece of free software, “Pure ink” can simulate the effects of ink diffusion and water-based colouring on paper; it can also show the calligraphic touches of Chinese brush strokes. Users, both amateurs and professionals, can easily convert digital images into ink painting.

由社會科學、人文及設計學部講師黃琮瑜先生（右）開發的Pure ink水墨繪畫軟件，於2021年11月舉辦的2021香港資訊及通訊科技獎中，獲頒數碼娛樂獎（互動設計）優異證書。該計劃由政府資訊科技總監辦公室策動。

Pure ink 免費軟件可模擬紙張上的水墨滲染及水性顏料著色效果，亦能展現書法筆觸，用者更可輕易地將數碼圖像轉化為水墨畫，適合業餘及專業水墨創作者使用。



Staff Recognition

嘉許優秀教職員

The CPCE Outstanding Teaching/Service Performance/Achievement Awards are presented biennially to motivate staff to further excel in their teaching/service performance and to recognise staff with distinguished achievements. Besides, starting 2020/21, the CPCE Active Scholar Awards are presented annually to recognise the outstanding contributions and commitment of CPCE academic members who are active in publishing their research findings.

CPCE 傑出教學 / 服務表現 / 成就獎每兩年頒發一次，鼓勵教職員在教學 / 服務表現方面不斷精進，並表揚他們的傑出成就。此外，由 2020/21 年度開始，每年頒發 CPCE 活躍學者獎，以嘉許積極發表研究成果的教員。

The following staff members were honoured in 2020/21:

下列為 2020/21 年度獲獎的教職員：

CPCE Dean's Award for Outstanding Teaching Performance/Achievement

CPCE 院長特設傑出教學表現 / 成就獎



Dr Wai-yuk Choi 蔡維玉博士

Lecturer 講師

Division of Languages and Communication

語文及傳意學部

CPCE Outstanding Teaching Performance/Achievement Award

CPCE 傑出教學表現 / 成就獎



Ms Zoe Chan 陳嘉玲女士

Lecturer 講師

Division of Languages and Communication

語文及傳意學部



Dr Stephanie Lee 李穎博士

Associate Division Head 學部副主任

Division of Social Sciences, Humanities and Design

社會科學、人文及設計學部



Dr Peggy Ng 吳美蘭博士

Senior Lecturer 高級講師

Division of Business and Hospitality Management

工商及款待業管理學部

CPCE Dean's Award for Outstanding Service Performance/Achievement Award CPCE 院長特設傑出服務表現 / 成就獎



Dr Jason Chan, MH, JP 陳繼宇博士 MH 太平紳士

Assistant Dean (Innovation and Entrepreneurship) of CPCE and
Head of Information Technology of the Information Technology Unit of CPCE
CPCE 助理院長（創新及創業）兼 CPCE 資訊科技處資訊科技總監

CPCE Outstanding Service Performance/Achievement Award CPCE 傑出服務表現 / 成就獎



Dr Alvin Wong 黃有德博士

Senior Lecturer 高級講師
Division of Business and Hospitality Management
工商及款待業管理學部

CPCE Active Scholar Awards CPCE 活躍學者獎



Dr Hau-ling Chan 陳巧玲博士

Lecturer 講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部



Dr Joseph Lau 劉銳業博士

Lecturer 講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部



Dr Peggy Ng 吳美蘭博士

Senior Lecturer 高級講師

Division of Business and
Hospitality Management
工商及款待業管理學部



Dr Nancy Guo 郭頌丹博士

Lecturer 講師

Division of Languages and
Communication
語文及傳意學部



Dr Wilson Leung 梁嘉誠博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部



Dr Angela Tam 譚彩鳳博士

Lecturer 講師

Division of Languages and
Communication
語文及傳意學部



Dr Robbie Ho 何名瀚博士

Lecturer 講師

Division of Social Sciences,
Humanities and Design
社會科學、人文及設計學部



Dr Junot Liang 梁善軍博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部



Dr Flora Zhang 張浩博士

Lecturer 講師

Division of Science,
Engineering and Health Studies
科技、工程及健康學部